

**(ဆ) သက်တမ်းကျော်လွန်ခြင်း၊ သက်တမ်းပြတ်တောက်နေသော နိုင်ငံကူးလက်မှတ် ကိုင်ဆောင်သူများ  
လျှောက်ထားရန် ညွှန်ကြားချက်**

သက်တမ်းကျော်လွန်ခြင်း၊ သက်တမ်းပြတ်တောက်နေသော နိုင်ငံကူးလက်မှတ် ကိုင်ဆောင်သူများ သက်တမ်းတိုး အသစ်ပြန်လျှောက်သည့်ကိစ္စရပ်များအား ကောင်စစ်ဝန်ချုပ်ရုံးမှ မြန်မာနိုင်ငံကူး လက်မှတ် ထုတ်ပေးရေးအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်ရည်ညွှန်းပေးပို့၍ ခွင့်ပြုချက် တောင်းခံရမည်ဖြစ်ပါ၍ ကြိုတင်လျှောက် ထားရန် လိုအပ်ပါသည်။ မြန်မာနိုင်ငံကူးလက်မှတ် ထုတ်ပေးရေး အဖွဲ့မှ ခွင့်ပြုချက် ရရှိမှသာ နိုင်ငံကူး လက်မှတ်အသစ်ထုတ်ပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။

- လျှောက်လွှာ(၄)စုံ
- နိုင်ငံကူးလက်မှတ်မူရင်းနှင့် မိတ္တူ (၄)စုံ
- ဝင်ငွေခွန်အား ၂၀၁၁ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလအထိ ကျေပွန်စွာ ပေးဆောင်ရန်
- နိုင်ငံကူးလက်မှတ် သက်တမ်းကျော်လွန်ခြင်း၊ သက်တမ်းပြတ်တောက်ကာလ ပထမ (၂)နှစ် အတွက် ဒဏ်ကြေးပေးဆောင်စရာမလိုပါ။ သက်တမ်းပြတ်တောက်ကာလ တတိယနှစ်မှစတင်၍ ဒဏ်ကြေးမှာ (၁)နှစ်လျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၅.၀၀နှုန်းဖြင့် တွက်ချက်၍ ပေးဆောင်ရန်
- ကိုယ်ရေးရာဇဝင်(၄)စုံ
- ရောင်စုံဓာတ်ပုံ(၅)ပုံ (၆ အတွင်း ရိုက်ကူးထားသောဓာတ်ပုံ၊ အရွယ်အစား ၂" x ၂"၊ နောက်ခံအဖြူ၊ (ဓာတ်ပုံလေးပုံအား ကိုယ်ရေးရာဇဝင်တွင် ကပ်ပေးပါရန်)
- ထိုးမြဲလက်မှတ်(လျှောက်ထားသူမှ လျှောက်လွှာနှင့် ပူးတွဲပါ သတ်မှတ်ထားသည့် ပုံစံတွင် ထိုးမြဲ လက်မှတ်အား ရေးထိုးပေးရန် လိုအပ်ပါသည်။)
- အမေရိကန်နိုင်ငံတွင် အမြဲတမ်းနေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြားရောင်စုံမိတ္တူ သို့မဟုတ်၊ ဗီဇာ အထောက်အထား၊ သို့မဟုတ်၊ အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့် အထောက်အထား(၄)စုံ
- နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အသစ်ခ (US\$ 25)
- ငွေပေးသွင်းခြင်း (ကောင်စစ်ဝန်ချုပ်ရုံးသို့ အခွန်အခများ ပေးဆောင်ရာတွင် Money Order ၊ သို့မဟုတ်၊ Cashier Check ၊ သို့မဟုတ် Cash ဖြင့်ပေးသွင်းရန်၊ Pay to နေရာတွင် Myanmar Consulate General ကိုလည်းကောင်း၊ From နေရာတွင် ပေးသွင်းသူအမည်နှင့် လိပ်စာတို့ကို ဖြည့်သွင်းရန်၊ နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အသစ်ခ၊ ဝင်ငွေခွန်တို့ကို MO/Check သီးခြား တစ်စောင်စီခွဲ၍ ပေးသွင်းရန်)
- စာပို့စနစ်ဖြင့် ပေးပို့ခြင်း (USPS/FedEx/UPS တို့ဖြင့် ကောင်စစ်ဝန်ချုပ်ရုံးသို့ ပေးပို့နိုင်ပါသည်။ ကောင်စစ်ဝန်ချုပ်ရုံးမှ ဆောင်ရွက်ပြီးစီးပါက ပြန်လည်ပေးပို့နိုင်ရန်အတွက် ကျသင့်တန်ဖိုး ပေးချေ ပြီးဖြစ်သော အပြန် စာအိတ် (Return Envelope) များ တစ်ပါတည်းထည့်သွင်းပေးရန်)

သို့

ကောင်စစ်ဝန်ချုပ်  
မြန်မာကောင်စစ်ဝန်ချုပ်ရုံး  
လော့ဘ်အိန်ဂျယ်လိစ်မြို့

ရက်စွဲ၊ ခုနှစ်၊ လ ရက်

အကြောင်းအရာ။ သက်တမ်းပြတ်တောက်နေသော နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အား သက်တမ်းတိုး၍ အသစ် ထုတ်ပေးပါရန် လျှောက်ထားခြင်း

၁။ ကျွန်တော်/ကျွန်မ \_\_\_\_\_ သည် \_\_\_\_\_ ရက်နေ့တွင် အမေရိကန်နိုင်ငံသို့ ရောက်ရှိခဲ့ပြီး၊ ကိုင်ဆောင်ထားသော နိုင်ငံကူးလက်မှတ်မှာ \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ ရက်နေ့တွင် သက်တမ်းကုန်ဆုံးခဲ့ပါသည်။

၂။ နိုင်ငံကူးလက်မှတ် သက်တမ်းပြတ်တောက်ခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ တင်ပြချက် \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

၃။ ကျွန်တော်/ကျွန်မ၏ နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အား သက်တမ်းတိုး၍ အသစ်ထုတ်ပေးပါရန် အောက်ဖော်ပြပါ စာရွက် စာတမ်းများနှင့်အတူ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်-

- (က) နိုင်ငံကူးလက်မှတ်မူရင်းနှင့် မိတ္တူ(၄)စောင်
- (ခ) 2" x 2" size ရောင်စုံဓာတ်ပုံ(၅)ပုံ၊ (၄)ပုံအား ဖြည့်စွက်ပြီး ကိုယ်ရေး ရာဇဝင်(၄)စုံတွင်ကပ်ပေးပါ။
- (ဂ) ၂၀၁၁ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလအထိ ဝင်ငွေခွန်ပေးဆောင်ထားသောပြေစာ (ယင်းကာလအထိ ဝင်ငွေခွန် မပေးဆောင်ရသေးပါက ပေးဆောင်ပါရန်နှင့် ပေးဆောင်ငွေကို Money Order ၊ သို့မဟုတ်၊ Cashier Check ၊ သို့မဟုတ် Cash ဖြင့်ပေးသွင်းရန်)
- (ဃ) သက်တမ်းပြတ်တောက်ဒဏ်ကြေး ပေးဆောင်ငွေ (MO/Check/Cash ဖြင့် သီးခြား ပို့ပေးပါရန်)
- (င) အမေရိကန်နိုင်ငံတွင် အမြဲတမ်းနေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြားရောင်စုံမိတ္တူ၊ သို့မဟုတ်၊ ဝီဇာ အထောက် အထား၊ သို့မဟုတ်၊ အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့် အထောက်အထား
- (စ) နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အသစ်ခ (အမေရိကန်ဒေါ်လာ၊ ၂၅)
- (ဆ) ကျသင့်တန်ဖိုး ပေးဆောင်ပြီးသည့် အပြန်စာအိတ် (FedEx, USPS or UPS)

လေးစားစွာဖြင့်

အမည် \_\_\_\_\_ (လျှောက်ထားသူ၏လက်မှတ်)  
နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် \_\_\_\_\_ ထုတ်ပေးရက်စွဲ \_\_\_\_\_  
တယ်လီဖုန်းအမှတ် \_\_\_\_\_ email address \_\_\_\_\_  
နေရပ်လိပ်စာ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**နိုင်ငံကူးလက်မှတ်တွင် ရေးသွင်းရမည့် ကိုယ်ရေးအချက်အလက်**  
**(လျှောက်ထားသူကိုယ်တိုင် အင်္ဂလိပ်ဘာသာဖြင့် ဖြည့်စွက်ရပါမည်)**

- 1. NAME (BLOCK LETTER) : \_\_\_\_\_
- 2. DATE OF BIRTH(dd/mm/yyyy) : \_\_\_\_\_
- 3. PLACE OF BIRTH (BLOCK LETTER) : \_\_\_\_\_
- 4. SIGNATURE OF THE APPLICANT IN THE GIVEN BOX:

နိုင်ငံခြားရောက်မြန်မာနိုင်ငံသားများ ကောင်စစ်ရေးရာကိစ္စများဆောင်ရွက်ရာတွင် ဖြည့်စွက်ရမည့် ကိုယ်ရေးရာဇဝင်

(Application for Consular Matters of the Myanmar Citizen living in abroad)

၁။ အမည် (Name) \_\_\_\_\_

၂။ ငယ်နာမည်(Maiden name) \_\_\_\_\_

၃။ အခြားအမည်များ(ရှိလျှင်) (Other names if any) \_\_\_\_\_

၄။ မွေးသက္ကရာဇ် (ရက်/လ/နှစ်) (Date of birth, D/M/Y)\_\_\_\_\_

၅။ မွေးဖွားရာဇာတိ(Place of birth)\_\_\_\_\_

၆။ ကိုးကွယ်သည့်ဘာသာ(Religion)\_\_\_\_\_

၇။ လူမျိုး(Race)\_\_\_\_\_

၈။ ကိုင်ဆောင်ထားသော မြန်မာနိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်(Passport No.)\_\_\_\_\_

နေရာနှင့် ထုတ်ပေးသည့်ရက်စွဲ(Place & Date of issue)\_\_\_\_\_

၉။ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်/ နိုင်ငံသားအဖြစ်အသိအမှတ်ပြုသည့်လက်မှတ်အမှတ်/ နိုင်ငံသား စိစစ်ရေး ကတ်ပြားအမှတ် (National Reg./Citizenship/National Scrutiny Card No.) \_\_\_\_\_

၁၀။ အရပ်(Height)\_\_\_\_\_ ၁၁။ ကိုယ်အလေးချိန်(Weight)\_\_\_\_\_

၁၂။ ဆံပင်အရောင်(Hair color)\_\_\_\_\_ ၁၃။ မျက်စေ့အရောင်(Eyes color)\_\_\_\_\_

၁၄။ ထင်ရှားသည့်အမှတ်အသား (Distinguish marks)\_\_\_\_\_

၁၅။ နိုင်ငံခြားသို့ မည်သည့်အချိန်ကရောက်ရှိသည်(Date of arrival)\_\_\_\_\_

၁၆။ မည်သည့်ကိစ္စဖြင့်ရောက်ရှိသည်(Purpose of migration/Visit)\_\_\_\_\_

၁၇။ လက်ရှိအလုပ်အကိုင်(ရာထူး) (Present occupation and designation)\_\_\_\_\_

အလုပ်ဌာန(ကုမ္ပဏီ)(Work address)\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ဖုန်း(Phone)\_\_\_\_\_

၁၈။ ရရှိသောလစာ(Monthly Salary)\_\_\_\_\_

၁၉။ မြန်မာနိုင်ငံသို့ ပြန်ပို့ခြင်း ရှိ/မရှိ(Whether remittance have been made to Myanmar) (Yes/No)\_\_\_\_\_

(၆)လအတွင်း ရိုက်ထားသည့် ရောက်စုံဓာတ်ပုံ ၂" X ၂" ဟတ်လည်  
ရှေ့တည့်တည့်ကြည့်ပြီး ဓာတ်ပုံနောက်ခံ အရောင်ဖျော့ ရပါမည်

၂၀။ မည်သည့်အချိန်ကစ၍ နိုင်ငံခြားတွင်အလုပ်လုပ်နေသည် (Date of starting work in USA) \_\_\_\_\_

၂၁။ မည်သည့်အချိန်တွင် နိုင်ငံခြားတွင်အလုပ်လုပ်ခြင်းပြီးဆုံးမည် \_\_\_\_\_  
(Expected date of completion of work in USA) (D/M/Y) \_\_\_\_\_

၂၂။ မည်သည့်ပညာရပ်များသင်ကြားနေသည် (Which educational course you been attending) \_\_\_\_\_  
(အဆင့်နှင့်တက္ကသိုလ်ပြရန်) (Clarify the level of studies) \_\_\_\_\_

၂၃။ ပညာသင်ဌာန၏လိပ်စာအပြည့်အစုံ (School or University full add: ) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

၂၄။ ပြီးဆုံးမည့်ပညာသင်နှစ် (End of academic year) \_\_\_\_\_

၂၅။ ပညာသင်ရန် စရိတ်/ အထောက်အပံ့ မည်မျှရရှိသည် \_\_\_\_\_

၂၆။ မှီခိုသူဖြစ်လျှင် မည်သူကိုမှီခိုနေသည် (လိပ်စာနှင့်တက္ကသိုလ်ပြရန်) (If dependent, guardian or parents name & address) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

၂၇။ နိုင်ငံခြားသားနှင့် အိမ်ထောင်ပြုခြင်း ရှိ/မရှိ (Whether you are married to a foreigner) (Yes/No) \_\_\_\_\_

၂၈။ ရှိလျှင် မည်သည့်နေ့က အိမ်ထောင်ပြုသည် (If yes, When D/M/Y) \_\_\_\_\_

၂၉။ မည်သည့်လူမျိုးနှင့်အိမ်ထောင်ပြုသည် (Race of spouse) \_\_\_\_\_

၃၀။ မည်သည့်အချိန်တွင် မြန်မာနိုင်ငံသို့ပြန်လာမည် (Expected date of return) \_\_\_\_\_

၃၁။ နိုင်ငံခြားသားအဖြစ်ခံယူရန် ရည်ရွယ်ခြင်း ရှိ/မရှိ (Whether applicant intends to naturalized) (Yes/No) \_\_\_\_\_

၃၂။ လက်ရှိနေရပ်လိပ်စာ (အမေရိကန်) (Present Address in USA) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ ဖုန်း (Phone) \_\_\_\_\_

၃၃။ အမြဲတမ်းနေရပ်လိပ်စာ(မြန်မာနိုင်ငံ) (Address in Myanmar) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ ဖုန်း (Phone) \_\_\_\_\_

၃၄။ ပညာအရည်အချင်း (Education) \_\_\_\_\_

၃၅။ ပညာဆည်းပူးခဲ့သော / သင်တန်းတက်ခဲ့သောကျောင်း/ ကောလိပ်/ တက္ကသိုလ်/ အလုပ်ဌာန/  
 သင်တန်း စသည်များ (Place of Studies: School/College/ University/ Work)-

ခုနှစ်မှ (Year From)	ခုနှစ်ထိ (Year to)	ကျောင်း/တက္ကသိုလ်/အလုပ်ဌာန/သင်တန်းအမည် (School/College/Uni)	တည်ရာအရပ် (Place)	အဆင့် (Level)

၃၆။ လျှောက်ထားသူ၏ ဖခင်နှင့် ဖခင်၏ မောင်နှမအရင်းအချာများ (Applicant's Father & his  
 immediate brothers and sisters)-

အမည် အခြားအမည်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန် (Name)	တော်စပ်ပုံ (Relationship)	ကျား/မ (Sex)	နိုင်ငံသား (Nationality)	အလုပ်အကိုင်နှင့်နေရပ် (Occupation & Address)	မှတ်ချက် (Remark)

၃၇။ လျှောက်ထားသူ၏ မိခင်နှင့် မိခင်၏ မောင်နှမအရင်းအချာများ -(Applicant's mother & her  
 immediate brothers and sisters)

အမည် အခြားအမည်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန် (Name)	တော်စပ်ပုံ (Relationship)	ကျား/မ (Sex)	နိုင်ငံသား (Nationality)	အလုပ်အကိုင်နှင့်နေရပ် (Occupation & Address)	မှတ်ချက် (Remark)

၃၈။ လျှောက်ထားသူ၏ မောင်နှမအရင်းအချာများ -(Particulars of applicant's immediate brothers and sisters)

အမည် အခြားအမည်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန် (Name)	တော်စပ်ပုံ (Relationship)	ကျား/မ (Sex)	နိုင်ငံသား (Nationality)	အလုပ်အကိုင်နှင့်နေရပ် (Occupation & Address)	မှတ်ချက် (Remark)

၃၉။ လျှောက်ထားသူ၏ ဇနီး/ ခင်ပွန်း -(Particulars of applicant's Spouse)

အမည် အခြားအမည်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန် (Name)	တော်စပ်ပုံ (Relationship)	ကျား/မ (Sex)	နိုင်ငံသား (Nationality)	အလုပ်အကိုင်နှင့်နေရပ် (Occupation & Address)	မှတ်ချက် (Remark)

၄၀။ လျှောက်ထားသူ၏ ဇနီး/ ခင်ပွန်း၏ ဖခင်နှင့် ဖခင်၏ မောင်နှမအရင်းအချာများ- (Particulars of Spouse's father & his brothers and sisters)

အမည် အခြားအမည်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန် (Name)	တော်စပ်ပုံ (Relationship)	ကျား/မ (Sex)	နိုင်ငံသား (Nationality)	အလုပ်အကိုင်နှင့်နေရပ် (Occupation & Address)	မှတ်ချက် (Remark)

၄၁။ လျှောက်ထားသူ၏ ဇနီး/ ခင်ပွန်း၏ မိခင်နှင့် မိခင်၏ မောင်နှမအရင်းအချာများ - (Particulars of Spouse's mother & her brothers and sisters)

အမည် အခြားအမည်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန် (Name)	တော်စပ်ပုံ (Relationship)	ကျား/မ (Sex)	နိုင်ငံသား (Nationality)	အလုပ်အကိုင်နှင့်နေရပ် (Occupation & Address)	မှတ်ချက် (Remark)

၄၂။ လျှောက်ထားသူ၏ သားသမီးများနှင့် ၎င်းတို့၏ ဇနီး/ ခင်ပွန်းများ - (Particulars of applicant's sons and daughters and their spouse)

အမည် အခြားအမည်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန် (Name)	တော်စပ်ပုံ (Relationship)	ကျား/မ (Sex)	နိုင်ငံသား (Nationality)	အလုပ်အကိုင်နှင့်နေရပ် (Occupation & Address)	မှတ်ချက် (Remark)

၄၃။ နိုင်ငံခြားသို့ ရောက်ရှိနေကြသည့် လျှောက်ထားသူ၏ ဆွေမျိုးများ - (Particulars of applicant's relatives staying abroad)

အမည် အခြားအမည်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန် (Name)	တော်စပ်ပုံ (Relationship)	ကျား/မ (Sex)	နိုင်ငံသား (Nationality)	အလုပ်အကိုင်နှင့်နေရပ် (Occupation & Address)	မှတ်ချက် (Remark)

အထက်တွင်ဖော်ပြခဲ့သည့် အချက်များအားလုံး မှန်ကန်ကြောင်း အောက်တွင်လက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်။  
(Applicant sworn in, that the contents completed in this form are true and correct and if there any false entry in this form will liable for prosecution (or) will be rejected for consideration.)

ရက်စွဲ \_\_\_\_\_ (Dated) (D/M/Y)

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်  
(Applicant Signature)



Myanmar Consulate General, Los Angeles

TO WHOM IT MAY CONCERN

I, \_\_\_\_\_ now residing at \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ a citizen of the \_\_\_\_\_ state  
the following –

A. That \_\_\_\_\_ now residing at  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

is my \_\_\_\_\_

(nature of relationship, by blood/ marriage)

B. That I take full responsibility for the round trip airfare, food, lodging and all  
expenses to be incurred during \_\_\_\_\_'s visit to the  
United States of America.

I undertake that the above statements made by me are true and correct.

Signature \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

{Seal of Notary Public}